AMERICAN AUDIO

MCD-110™

CD/Mp3 PLAYER








Instrucciones de uso

CE

American Audio®
4295 Charter Street
Los Angeles Ca. 90058

4/05

CONTENIDO

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES 2
NORMAS DE SEGURIDAD..3
PRECAUCIONES ACERCA DE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA 4
INFORMACIÓN ACERCA DEL PRODUCTO 5
ASISTENCIAALCLIENTE..6
INSTALACIÓN..
FUNCIONES Y CONTROLES..8
FUNCIONES BÁSICAS
CARGA/EXPULSIÓN DE DISCOS (LOADING/EJECTING)..12
SELECCIÓN DE PISTAS..12
INICIO/FINALIZACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN..13
BÚSQUEDA POR CUADRO..14
CÓMO CAMBIAR EL VISOR DEL TIEMPO..15
CAMBIO DE TONOS..15
CÓMO CREAR UN RULO..17
PROCEDIMIENTOS PARA LA FINALIZACIÓN..18
MANIPULACIÓN DEL CD..18
GARANTÍA..19
ESPECIFICACIONES..21

PARA LOGRAR UNA REPRODUCCIÓN ÓPTIMA DE LOS DISCOS COMPACTOS GRABABLES SE RECOMIENDA TENER EN CUENTA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

1. Utilice discos grabables (CD-R) de alta calidad.
2. Al grabar discos, emplee una velocidad de transferencia de bits de alta calidad. (Al menos 160kbps)
3. Grabe los discos en la velocidad más baja posible (es decir, en 2x o en 4x).

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

- Conversor D/A de 1 bit con sobre muestreo de 8 veces
- Auto cue
- Sistema de carga frontal de CD
- Control de tono y de velocidad variable (+/-4%, +/-8%, o +/-16%)
- Búsqueda de avance de +10 y -10 pistas
- Unidad de montaje en bastidor sencilla
- Búsqueda de cuadro en 1/75 de segundo
- Rueda de búsqueda para búsqueda por cuadro en Modo Pausa y Control de Velocidad Variable en Modo Reproducción
- Exploración de 8 velocidades diferentes (4 hacia adelante/4 hacia atrás)
- Salida coaxial digital RCA
- Brillante y gran pantalla digital
- Rulo (Loop)
- Visor de porcentaje de tono
- Inicio instantáneo en 10 ms (el sonido se reproduce inmediatamente al presionar el botón PLAY)

INFORMACION IMPORTANTE

NOTA: El presente reproductor de CD emplea un semiconductor láser. Se recomienda utilizar la unidad en ambientes donde la temperatura se ubique entre 41˚F y 95˚F / 5˚C y 35˚C

PRECAUCIÓN:

1. Manipule el cable de suministro eléctrico con cuidado. No lo dañe o deforme. Puede haber descargas eléctricas o defectos de funcionamiento al utilizarlo. Sostenga toda la ficha al retirarla del tomacorriente. No jale del cable.

2. A fin de evitar las descargas eléctricas se recomienda no abrir la tapa superior de la unidad mientras la misma esté enchufada a la corriente eléctrica. En caso de problemas, comuníquese con el representante local de American Audio®.

3. No se deben colocar objetos metálicos ni derramar líquidos dentro del reproductor de CD porque pueden producirse descargas eléctricas o causarse el mal funcionamiento de la unidad.

El número de serie y el modelo de la unidad figuran en el panel posterior de la misma.
Se recomienda anotar tales datos a continuación y conservarlos para futura referencia.

Modelo Nº.____________________________

Nº de Serie.____________________________

NOTA: Este producto cumple con las disposiciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) siempre y cuando se utilicen conectores y cables blindados para conectar la unidad a otro equipo. A fin de evitar interferencias electromagnéticas con aparatos eléctricos como radios y televisores, utilice conectores y cables blindados para realizar las conexiones.

PRECAUCIÓN:
USAR LOS CONTROLES Y AJUSTES DE MANERA DISTINTA A LA QUE SE INDICA EN EL PRESENTE MANUAL IMPLICA EL RIESGO DE EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN.

EL REPRODUCTOR DE CD NO DEBE SER REPARADO NI AJUSTADO POR AQUELLAS PERSONAS QUE NO ESTÉN DEBIDAMENTE CALIFICADAS PARA HACERLO.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS SE RECOMIENDA NO USAR ESTA FICHA (POLARIZADA) CON UN PROLONGADOR, ADAPTADOR, U OTRO TIPO DE ENCHUFE ELÉCTRICO A MENOS QUE LAS PATAS ANCHAS COINCIDAN PERFECTAMENTE Y SE EVITE ASÍ SU EXPOSICIÓN.

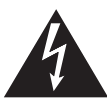
ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

ADVERTENCIA: A FIN DE PREVENIR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, EL PRESENTE REPRODUCTOR DE CD NO DEBE ESTAR EN CONTACTO CON EL AGUA NI EXPONERSE A LA HUMEDAD.

Este equipo fue probado y cumple con todos los límites exigidos para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones. Dichos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa, y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia nociva para las comunicaciones radiofónicas. No obstante, no hay garantía alguna de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causara interferencia nociva a la recepción de radio o televisión, la cual podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se le aconseja al usuario que corrija la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

– Reoriente o vuelva a ubicar la antena de recepción.
– Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
– Conecte el reproductor a un enchufe eléctrico en un circuito diferente de aquél al cual está conectado el receptor.
– Consulte con el vendedor o con un técnico experimentado de radio/TV para obtener ayuda.

ELECTRICAL PRECAUTIONS



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICE TO YOUR AUTHORIZED AMERICAN AUDIO® SERVICE TECHNICIAN.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

CLEANING — The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



VENTILATION — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES —This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION – The appliance should be installed in a stable location.

NONUSE PERIODS – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

LIGHTNING — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS -- When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

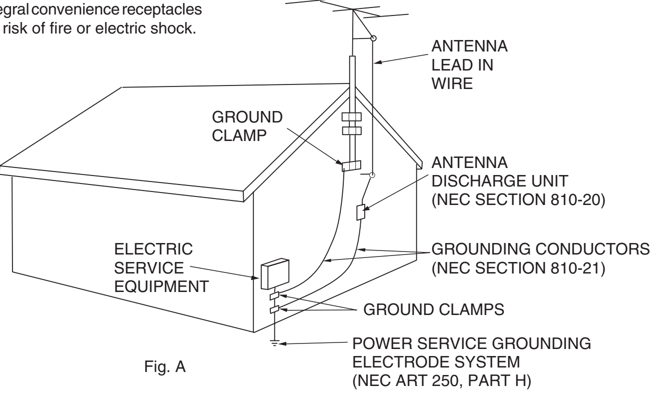


Fig. A

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

I. Calor – El reproductor de CD debe colocarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, medidores de temperatura, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que irradien calor.

2. No permita que la unidad tome contacto con sustancias tales como insecticidas, bencina o diluyente.

3. No debe desarmar la unidad ni realizar ningún tipo de modificación, o de lo contrario la garantía de fábrica perderá validez.

4. Nunca conecte esta unidad a un regulador de intensidad de luz (dimmer pack).

5. No intente poner en funcionamiento esta unidad si se encontrara dañada de cualquier manera.

6. Esta unidad está diseñada para ser utilizada en interiores; si se utiliza en espacios abiertos la garantía perderá su validez.

7. Siempre coloque esta unidad sobre una superficie segura y estable.

8. Desconecte el aparato del suministro eléctrico antes de realizar cualquier conexión.

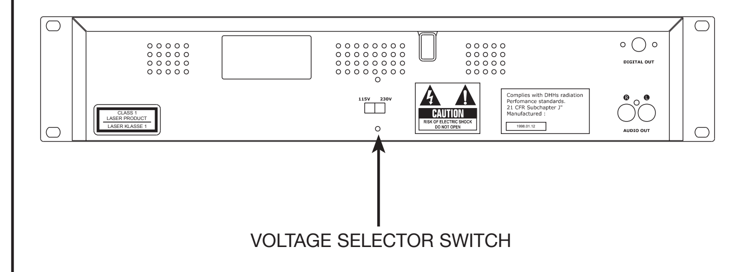
9. Limpieza
   - La limpieza del Reproductor de CD sólo deberá llevarse a cabo tal como lo recomienda el fabricante. Utilice un paño suave para limpiar la parte exterior de la unidad. Para las manchas rebeldes, humedezca un paño suave con limpiador de vidrios o detergente suave para quitar las manchas. Utilice un paño suave para quitar cualquier residuo de limpiador. Nunca utilice limpiadores volátiles tales como bencina, solvente o diluyente para limpiar la unidad; dichos limpiadores dañarán la superficie.

   - Limpieza del lente lector – El lente lector no se ensucia con el uso normal. Si el lente se ensucia, póngase en contacto con el soporte técnico de American Audio para recibir instrucciones. Existen limpiadores de lentes de otras marcas, pero no recomendamos su uso. La utilización de algunos de estos limpiadores puede dañar la lente lectora; asegúrese de tomar precauciones extremas al utilizar cualquiera de estos limpiadores.

Esta unidad ha sido probada exhaustivamente y despachada en perfectas condiciones de funcionamiento. Se recomienda inspeccionar el estado del envoltorio para detectar si se produjeron daños durante el transporte. Si el envoltorio está dañado, inspeccione cuidadosamente que la unidad no presente daños. Asegúrese de que todos los accesorios necesarios para poner la unidad en funcionamiento estén intactos. Si se hubiera detectado algún daño o si faltara alguna pieza, llámenos al número gratuito de asistencia al cliente. Tenga a bien no devolver el reproductor de CD a su vendedor sin primero haberse comunicado con asistencia al cliente.

Selección de la Línea de Tensión

- Para elegir el tipo de tensión debe utilizarse el selector de voltaje ubicado en el panel posterior (se recomienda emplear un destornillador de cabeza plana para girar el interruptor VOLTAGE SELECTOR según la tensión deseada).
- Dicho interruptor no debe forzarse porque puede dañarse.
- En caso de que el selector de voltaje no gire fácilmente, deberá contactarse a un técnico calificado para que solucione el problema.



VOLTAGE SELECTOR SWITCH

INFORMACIÓN ACERCA DE LA GARANTÍA

La unidad MCD-110™ cuenta con una garantía limitada de UN años (365 días). La presente garantía se aplica a las piezas y a la mano de obra. Sírvase completar la tarjeta adjunta a fin de validar la compra y la garantía misma. El flete de todos los elementos enviados para ser reparados, ya sea los que están en garantía o no, debe haberse pagado previamente e ir acompañado de un número de retorno autorizado (R.A.). Si la unidad está en garantía, debe suministrarse una copia de la factura de compra. Póngase en contacto con asistencia al cliente de American Audio® al (800) 322-6337 para obtener un número de R.A.

DESEMPAQUE

Cada una de las unidades MCD-110™ ha sido probada exhaustivamente y despachada en perfectas condiciones de funcionamiento. Se recomienda inspeccionar el estado del envoltorio para detectar si se produjeron daños durante el transporte. En caso de que el cartón de la caja se encuentre dañado, es importante verificar si el reproductor presenta alguna anormalidad y si los accesorios requeridos para su funcionamiento están intactos. Si se hubiera detectado algún daño o si faltara alguna pieza, llámenos al número gratuito de asistencia al cliente. Tenga a bien no devolver el reproductor de CD a su vendedor sin primero haberse comunicado con asistencia al cliente.

INTROCUCCION

Introducción:
Felicitaciones y gracias por haber adquirido el reproductor de CD American Audio® MCD-110™. Este producto es un ejemplo de nuestro compromiso constante para desarrollar la mejor y más alta tecnología posible a costos razonables. Recomendamos leer y comprender la totalidad de este manual antes de poner en funcionamiento su nuevo reproductor de CD. Las siguientes páginas contienen información importante acerca del uso correcto y seguro del aparato.

Asistencia al cliente:
American Audio® dispone de un número telefónico gratuito de asistencia al cliente para asesorarlo durante la puesta en funcionamiento del aparato y para que el usuario realice consultas relativas a las conexiones e instalación en caso de surgir algún inconveniente al emplear la unidad por primera vez. Asimismo, puede visitarse nuestro sitio en Internet www.AmericanAudio.us, en el cual pueden dejarse comentarios o sugerencias. El horario de trabajo correspondiente a los EE.UU. es de lunes a viernes de 9:00 a 17:30 (Zona Pacífico)

Voz: (800) 322-6337
Fax: (323) 582-2610
Dirección de correo electrónico: support@americandaudio.us

Para efectuar compras vía Internet, remitirse a http://parts.americandj.com

Precaución: Las piezas internas de esta unidad de CD no pueden ser reparadas por el usuario, por lo tanto, no intente arreglar ningún desperfecto sin el asesoramiento previo de un técnico autorizado por American Audio. Proceder sin la debida autorización invalidará la garantía de fábrica. En el hipotético caso de que su reproductor de CD llegase a necesitar algún tipo de reparación, sírvase comunicarse con el servicio de asistencia al cliente de American Audio®

No deseche la caja de la unidad. Recicle el cartón siempre que sea posible.

PRECAUCIONES DE LAS DISPOSICION

Asegúrese de realizar las conexiones necesarias antes de enchufar el reproductor de CD en un tomacorrientes eléctrico. Todos los controles de volumen y graduación del sonido deben llevarse a cero o al nivel mínimo antes de encender el aparato. Se recomienda no encender la unidad inmediatamente después de haber sido expuesta a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, luego de haber sido transportada) puesto que tales fluctuaciones causan condensación y la humedad emergente puede dañar el aparato. En esos casos, deje la unidad apagada hasta que recupere la temperatura ambiente normal.

Condiciones de uso:

- Al instalar el reproductor de CD, es preciso asegurarse de que la unidad no está ni será expuesta a niveles extremos de calor, humedad o polvo.
- El aparato no debe ponerse en funcionamiento cuando la temperatura supere los 30°C/100°F) o caiga por debajo de los 5°C/40°F.
- Proteja la unidad de la acción directa de los rayos del sol y manténgala lejos de estufas y calefacto res.
- Se recomienda operar el reproductor únicamente después de haberse familiarizado con sus características y funciones. Evite que la unidad sea manejada por personas que no estén capacitadas para usarla. La mayoría de los daños son producto del uso incorrecto del aparato.

DISPOSICION

1. **Verificación de los contenidos**
   Controle que la caja de su unidad SCD-100™ contenga:
   1) SCD-100™ Reproductor de CD Profesional con montaje de bastidor sencillo
   2) Manual del usuario (este manual)
   3) Par de cables estéreo RCA
   4) Tarjeta de garantía

2. **Instalación de las unidades**
   1) La unidad SCD-100 está diseñada para colocarse sobre una superficie plana o montarse en una con sola plana estándar de 19" o caja acústica. A la hora de montar el reproductor SCD-100 en un soporte estándar de 19", asegúrese de fijar la unidad con cuatro ranuras atornilladas en su parte posterior.
   2) Además, asegúrese de que el reproductor esté colocado en un área bien ventilada y que no esté expuesto a los rayos directos del sol, temperaturas altas o a mucha humedad.
   3) Preferentemente ubique la unidad tan lejos como sea posible de televisores y sintonizadores, puesto que la unidad puede causar interferencias no deseadas.

3. **Conexiones**
   1) Asegúrese de que la corriente eléctrica esté desconectada.
   2) Conecte el cable RCA correspondiente a las salidas de la unidad SCD-100™ con las entradas correspondientes a la mezcladora.
   3) Utilice la salida digital para conectar el Mini disc, máquinas DAT, u otros dispositivos que acepten entradas digitales.

PRECAUCIÓN:
Para evitar daños en el equipo, verifique que el suministro de energía eléctrica esté interrumpido en el momento de hacer las conexiones.

Nota acerca de la instalación:
El reproductor funciona normalmente cuando la unidad principal se monta de modo que el panel frontal quede con no más de 15 grados de inclinación vertical. Si la unidad queda excesivamente inclinada, los discos podrían no llegar a cargarse o retirarse en la forma correcta. (Figura 1)

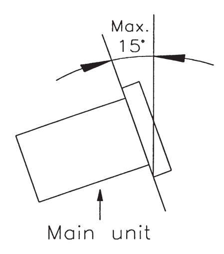


Figura 1

Nota acerca de la instalación:
Dado su diseño, el visor LCD puede observarse desde cualquiera de los ángulos que se ilustran en la Figura 2. Arme la unidad de control de modo que el ángulo visual quede comprendido dentro de este rango.

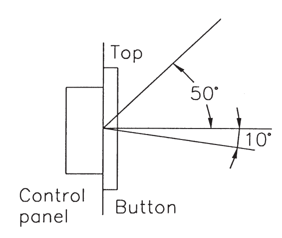
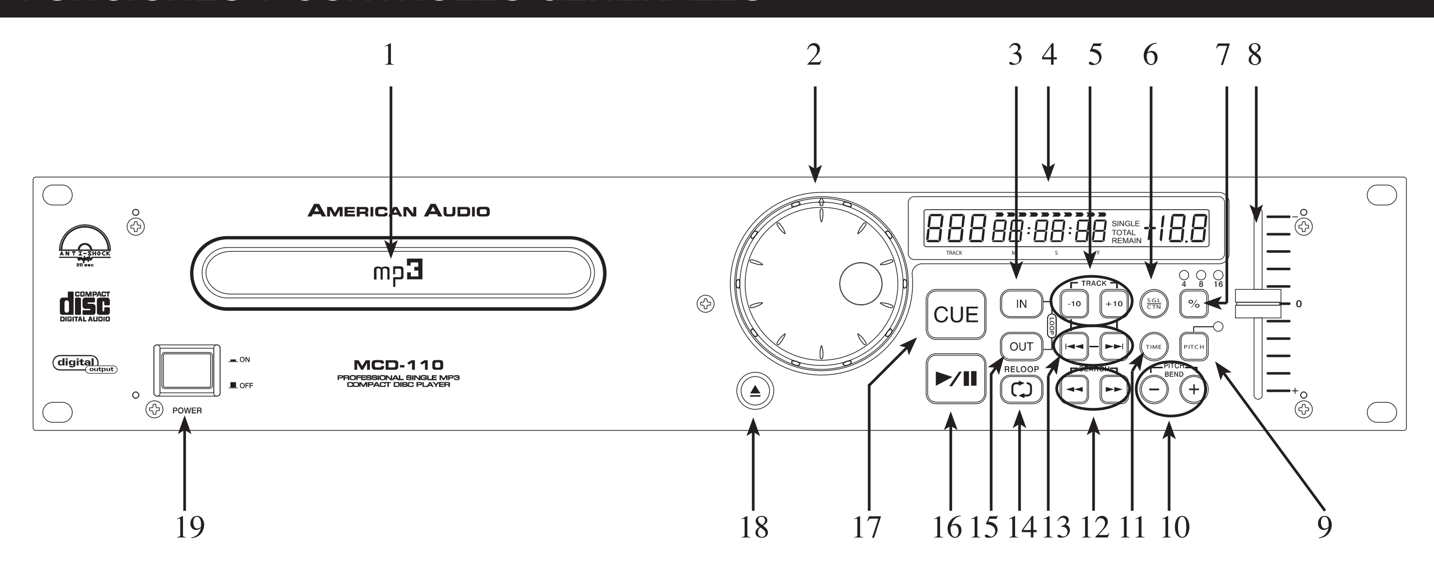
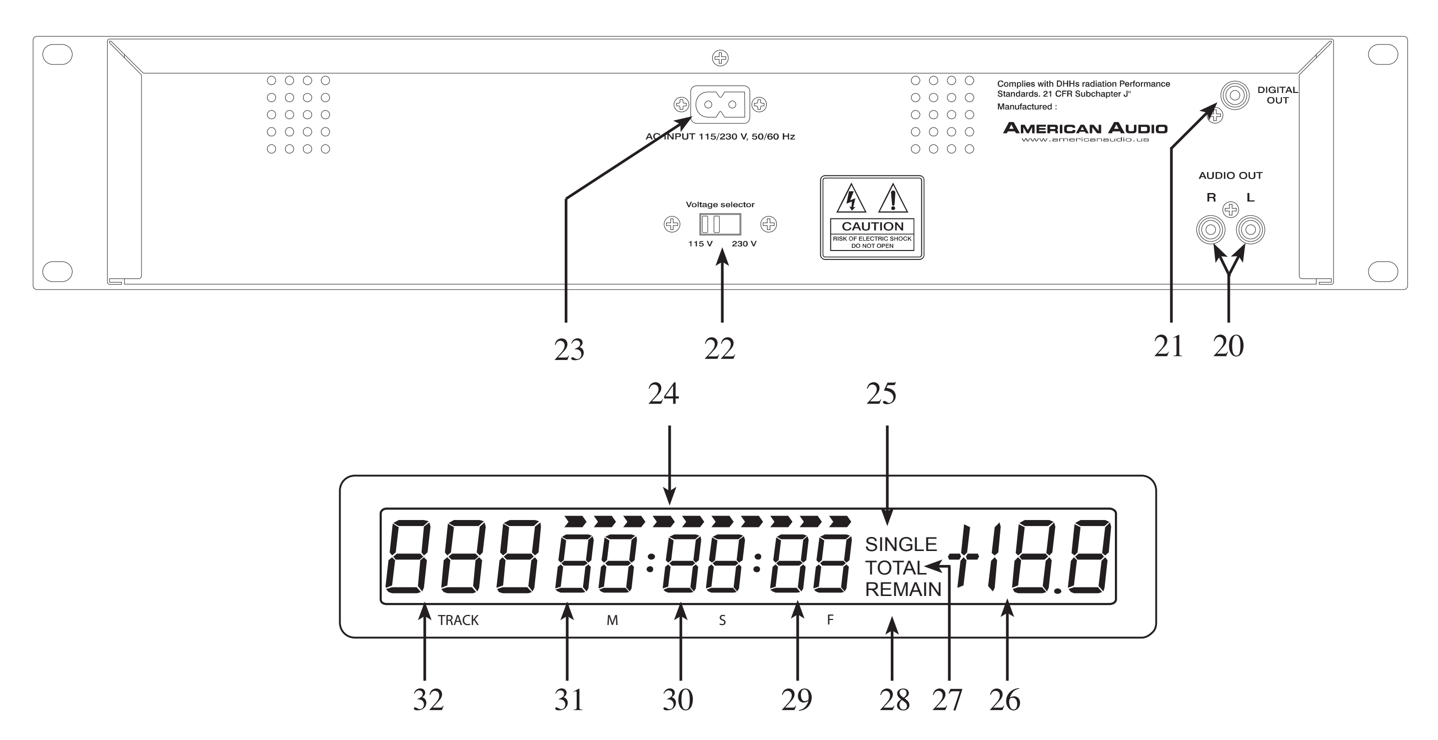


Figura 2

FUNCIONES Y CONTROLES GENERALES





A. CONTROLES FRONTALES (FIGURA 3)

1. BANDEJA TRANSPORTADORA - Esta bandeja se utiliza para cargar y descargar el CD compacto en el mecanismo de la unidad. Al presionar el botón OPEN/CLOSE (18), la bandeja se abre y se cierra. Nunca debe forzarse el desplazamiento de la bandeja para abrirla o cerrarla mientras el suministro eléctrico está inactivo.

2. RUEDA DE BÚSQUEDA – Esta rueda posee dos funciones según el modo de funcionamiento en que se encuentre:

A. La rueda de búsqueda actuará como un control de búsqueda por cuadros lento cuando la unidad esté en modo de pausa o de referencia/espera permitiéndole de esta manera configurar un punto cue específico o encontrar un punto de inicio en particular.

B. La rueda interna también funciona como control momentáneo de velocidad variable durante la reproducción. Al girar la rueda en el sentido de las agujas del reloj, el porcentaje de tono aumentará hasta un 16%, y girando la rueda en la dirección contraria a la de las agujas del reloj, el porcentaje de tono se reducirá hasta -16%. La

velocidad de tono variable dependerá de lo rápido que usted gire la rueda.

3. BOTÓN LOOP IN (DE RULO) – FUNCIÓN "CUE ON THE FLY" PARA NO INTERRUMPIR LA MÚSICA – Esta función permite fijar un punto de referencia CUE (ver página 18) sin interrumpir la música.

4. VISOR DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD) – Este visor de cristal líquido de alta calidad indica todas las funciones (reproducción, pausa, espera, etc.) de la unidad a medida que aparecen los valores de tiempo y de pista. Puede verse cómodamente desde varios ángulos (ver página 6).

5. + 10 – Este botón avanza automáticamente la selección de pistas de a 10. Por ejemplo, si la unidad se encuentra en espera de la pista uno, al pulsar este botón se avanzará instantáneamente a la pista 11 y se entrará en espera de dicha pista. En cambio, si se presiona el botón más de una vez, la unidad avanzará a la pista 21 y entrará en espera de dicha pista.

- 10 – Este botón rebobina instantáneamente la selección de pistas de a 10. Por ejemplo, si la unidad está en espera en la pista 11, al pulsar este botón, la unidad rebobinará inmediatamente y entrará en espera de la pista 1.

6. SGL/CTN (SIMPLE/CONTINUO) – Este botón permite cambiar el modo de reproducción (play) de la unidad a simple o continuo. En modo simple, la unidad reproduce una sola pista y vuelve al modo en espera. En modo continuo, la unidad reproduce pista por pista y regresa al modo en espera una vez finalizada la reproducción de todas las pistas. Esta opción también funciona en modo PROGRAM (PROGRAMACIÓN). En modo programación, la función reproducción continua reproduce todas las pistas de una programación, y luego regresa al modo en espera en la primera pista de dicha programación.

7. SELECTOR DE PORCENTAJE DE TONO (PITCH PERCENTAGE SELECTOR)- Seleccione entre los siguientes porcentajes de tono: 4%, 8%, y 16%. Para más información, diríjase a la página 28.

8. PITCH SLIDER (DESLIZADOR DE TONO) – Esta opción se emplea para ajustar el porcentaje de tono de la reproducción cuando se activa la función *TONO (PITCH) (9)*. El control puede predeterminarse y permanece fijo hasta que se mueve o hasta que la función de tono (Pitch) (9) se desactiva. Esta modificación puede efectuarse con el CD dentro de la unidad o sin él. El valor seleccionado se conserva fijo aun después de haber retirado el CD de la unidad y se aplicará a cualquier otro CD que se introduzca más tarde en el reproductor. En una palabra, si se fija un nivel de tonos de +2% para un determinado disco, al extraerlo de la unidad, el valor no se modifica automáticamente: queda en +2% para el próximo disco que se introduzca. El nivel de tono aplicado aparece en el visor *LCD (4)*. Utilice este control para hacer coincidir los BPM (compases por minuto) de este equipo con aquéllos de otra fuente de emisión de música. Al cambiar el tono de un CD con respecto al otro de esta manera, se pueden hacer coincidir los compases de la música.

9. BOTÓN TONO (PITCH) - Este botón se utiliza para activar (ON) y desactivar (OFF) la función de control de tono. Las funciones de tono de los botones *DESLIZADOR DE TONO (8), CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (10) y RUEDA DE BÚSQUEDA (2)* no funcionan si esta función no está activada. El indicador LED se ilumina cuando la función de tono se activa. Ver "TONO", en la página 16.

10. BOTONES DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE -

(-) PITCH BEND (CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE) – Esta función (-) crea una "desaceleración" momentánea ("Slow Down") en la velocidad del tono (BPM - compases por minuto) del CD cuando se activa la función de *TONO* (PITCH) (9). Esta función permite la coincidencia entre dos CD o cualquier otra fuente de emisión de música. Ésta es una función momentánea. Cuando se suelta el botón, la velocidad del tono vuelve automáticamente al tono seleccionado del *DESLIZADOR DE TONO (PITCH SLIDER) (8)*. Al pulsar este botón hacia abajo se puede alcanzar un tono máximo de -16%. Es importante advertir que esta función sirve para realizar un ajuste momentáneo del tono. Si se desean ajustes más precisos, utilice el *DESLIZADOR DE TONO (8)* para combinar los BPM con otra fuente de repro-

ducción musical.

(+) PITCH BEND (CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE) – Esta función crea un “BUMP” momentáneo en la velocidad del tono (BPM- compases por minuto) del CD cuando se activa la función *TONO (PITCH) (9)*. Esta función permite la coincidencia entre dos CD o cualquier otra fuente de emisión de música. Ésta es una función momentánea. Cuando se suelta el botón, la velocidad del tono vuelve automáticamente al tono seleccionado del *DESLIZADOR DE TONO (PITCH SLIDER) (8)*. Al mantener pulsado este botón hacia abajo se puede alcanzar un tono máximo de +16%. Es importante advertir que esta función sirve para realizar un ajuste momentáneo del tono. Si se desean ajustes más precisos, utilice el *DESLIZADOR DE TONO (8*) para combinar los BPM con otra fuente de reproducción musical.

11. BOTÓN TIME – Este botón se utiliza para cambiar los valores de tiempo que aparecen en el *LCD (4)*. El valor de tiempo puede mostrarse como tiempo de pista restante o tiempo de pista transcurrido.

12. BOTONES DE BÚSQUEDA -

◀◀ Este Botón le permite retroceder rápidamente una pista.

▶▶ Este Botón le permite avanzar rápidamente una pista.

13. BOTONES DE PISTA -

|◀◀ Este botón se emplea para seleccionar una pista. Al pulsarlo, se saltará hacia atrás hasta la pista anterior; si se lo mantiene presionado, es posible retroceder rápidamente de una pista a otra del CD.

▶▶| Este botón se emplea para seleccionar una pista deseada. Al pulsarlo, se saltará hasta la siguiente pista; si se lo mantiene presionado, es posible avanzar rápidamente de una pista a otra.

14. BOTÓN RELOOP – Si se realizó un rulo (ver “Cómo configurar un RULO CONTINUO, en la página 17), pero el reproductor de CD no está activo en modo rulo continuo (SEAMLESS LOOP), es decir, si no se está reproduciendo un rulo, al presionar el *botón RELOOP (14)* se reactivará de inmediato el modo rulo (Loop). Para abandonar este modo, presione el botón *OUT (15*). En el visor *LCD (4)* se verán las palabras LOOP (rulo) y RELOOP (reactivar rulo) cuando esté disponible la función RELOOP (reactivar rulo).

15. BOTÓN LOOP OUT - Este botón se emplea para fijar el punto de finalización de un rulo. Un rulo se inicia al presionar el botón *IN (3)*, y se termina justamente al pulsar el botón *OUT (15)* para determinar el punto de culminación. El rulo seguirá reproduciéndose hasta que el botón *OUT (15)* vuelva a presionarse.

16. BOTÓN PLAY/PAUSE – Cada vez que se presiona el *BOTÓN PLAY/PAUSE (16)*, se pasa alternativamente de modo reproducción a modo pausa o viceversa. Durante el modo de reproducción, la señal LED se ilumina en color verde; cuando la reproducción pasa a modo pausa, la luz verde titila.

17. BOTÓN CUE (DE REFERENCIA) – Al presionar el botón *CUE (17)* durante la reproducción, se activa inmediatamente el modo pausa y la pista vuelve al último punto de referencia fijado (ver “Cómo Fijar un Punto de Referencia” (cue), en la página 18).

18. OPEN/CLOSE (Abrir/cerrar bandeja transportadora) – Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja transportadora. *NOTA: La BANDEJA TRANSPORTADORA (1)* no se abrirá cuando se inserte un CD, al menos que el mecanismo de la unidad se encuentre en modo Pausa (Pause) o Espera (Cue) para evitar que se detenga la música accidentalmente durante la reproducción.

19. INTERRUPTOR DE ENERGÍA – Esta opción se emplea para controlar el suministro eléctrico principal de la unidad.

20. AUDIO OUT R & L – Estos jacks se utilizan para enviar una señal de salida derecha e izquierda. Utilice estos jacks para enviar una señal de audio a una mezcladora o receptor. El jack rojo es la salida del canal derecho, y el blanco es la salida del canal izquierdo. Utilice estas señales en conjunto para reproducir una señal estéreo.

21. DIGITAL OUT - Este jack envía una señal de salida estéreo digital. Por medio de esta opción, es posible crear copias casi perfectas de un disco a un Mini disc, un CD grabable (CD-R) o a cualquier otro dispositivo de grabación con entra-

da digital.

22. SELECTOR DE TENSIÓN – Dado que el tipo de tensión eléctrica varía según el lugar, la unidad cuenta con un interruptor para seleccionar el voltaje, incorporado al diseño del aparato. Esta opción permite seleccionar la entrada de tensión de 115v ó 230v, según las dos fuentes principales de energía. Es importante siempre desconectar el tomacorriente eléctrico cada vez que vaya a cambiarse el tipo de tensión.
****Sólo las unidades para dos voltajes cuentan con este interruptor.***

23. CONECTOR DE POTENCIA – Esta opción es la conexión principal de suministro de energía. Sólo utilice el cable de suministro de energía polarizado provisto. Cualquier otro cable de suministro de energía podría causar daños graves en la unidad. Asegúrese de que el tipo de potencia utilizado en la zona coincida con la tensión requerida por la unidad.

24. BARRA DE INDICACIÓN DE TIEMPO – Esta barra proporciona detalles visuales del tiempo determinado en el *MEDIDOR DE TIEMPO (TIME METER) (29, 30 y 31)*. Tal como ocurre con el *MEDIDOR DE TIEMPO (29, 30, y 31)*, esta barra también depende de la función de tiempo seleccionada *TIEMPO RESTANTE (REMAIN) (37) O TIEMPO TOTAL RESTANTE (TOTAL REMAIN)*. Esta barra comienza a titilar cuando restan 15 segundos de una pista y luego titila rápidamente cuando restan 3 segundos. Al titilar, esta barra es un gran recordatorio de que una pista está por terminar. Esta barra funciona más allá del modo de tiempo determinado en la unidad.

25. INDICADOR DE REPRODUCCIÓN SIMPLE (SINGLE) – Éste indica que la unidad se encuentra en modo de reproducción simple. La pista sonará sólo una vez y luego volverá al modo en espera (CUE). Si el indicador de modo simple no se despliega, la unidad se encuentra en modo de reproducción continua.

26. MEDIDOR DE TONO - Esta función indica el porcentaje de tono aplicado a la reproducción por medio del *DESLIZADOR DE TONO (PITCH SLIDER) (8)*. Si el medidor lee cero y el *DESLIZADOR DE TONO (8)* no se encuentra configurado en esta posición, la función de *TONO (PITCH) (9)* no está activada.

27. INDICADOR TOTAL (TIEMPO TOTAL RESTANTE) – Cuando aparece la palabra TOTAL en el visor *LCD (4)*, el valor *detallado (29, 30, y 31)* en el visor *LCD (4)* indica el tiempo total restante del disco.

28. INDICADOR DE TIEMPO RESTANTE – Este indicador se encuentra en referencia directa con el *MEDIDOR DE TIEMPO (29, 30 Y 31)*. Cuando el indicador de tiempo restante *(REMAIN)* se visualiza en el visor *LCD (4)*, el tiempo definido se refiere al tiempo restante de una sola pista. Al presionar el botón *TIME (11*), se cambia el modo de tiempo.

29. MEDIDOR DE CUADRO – Este medidor visualiza el tiempo transcurrido o los cuadros. Los cuadros visualizados están en referencia directa con el modo de tiempo actual.

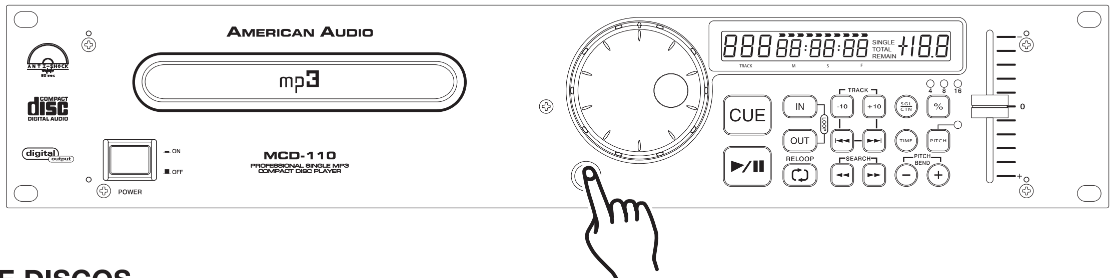
30. MEDIDOR DE SEGUNDOS – Este medidor visualiza el tiempo transcurrido o restante en segundos. El visor de tiempo está en referencia directa con el modo de tiempo en reproducción.

31. MEDIDOR DE MINUTOS – Este medidor visualiza el tiempo transcurrido o restante en minutos. El visor de tiempo está en referencia directa con el modo de tiempo en reproducción.

FUNCIONES BÁSICAS

1. ABRIR Y CERRAR LA BANDEJA DE DISCO/CARGA DE DISCOS

Ésta es una operación electrónica y sólo funciona cuando está encendida. Presione el botón OPEN/CLOSE (19) para abrir o cerrar la bandeja de CD. Al presionar el botón PLAY/PAUSE (16), la bandeja también se cerrará automáticamente si está abierta y pondrá en modo de espera cualquier CD que se encuentre en ella. Si la bandeja transportadora se deja abierta por más de 60 segundos, ésta se cerrará automáticamente con el fin de prevenir daños accidentales en la misma. Nuevamente si se deja un CD en la bandeja transportadora, inmediatamente volverá a modo de espera en la primera canción. Las bandejas de CD no se pueden abrir durante la reproducción a fin de prevenir que ésta sea interrumpida si accidentalmente se presiona el botón OPEN/CLOSE (19). Detenga la reproducción, luego presione el botón OPEN/CLOSE (19).



2. CARGA DE DISCOS

El SCD-100 reproduce CD tanto de 3 pulgadas (8 cm) como de 5 pulgadas (12 cm). Los CD de formas irregulares u ovales no son compatibles. Al cargar un CD en la unidad, siempre sosténgalo de los bordes y ubíquelo en la bandeja de CD. Nunca toque la cara donde se lee la señal (la superficie brillante). Al utilizar CDs de 5 pulgadas/12 cm, coloque el CD en las guías externas de la bandeja (figura 8), y al utilizar CDs de 3 pulgadas/8 cm, colóquelos en las guías internas (figura 8).

PRECAUCIÓN:

- NUNCA colocar objetos extraños en la bandeja de CD.
- NUNCA debe intentarse cargar más de un CD a la vez. Al hacerlo puede ocasionar serios daños a la unidad.
- NUNCA debe forzarse el desplazamiento de la bandeja para abrirla o cerrarla mientras el suministro eléc trico está inactivo, porque pueden ocasionarse serios daños en el mecanismo de transportación.

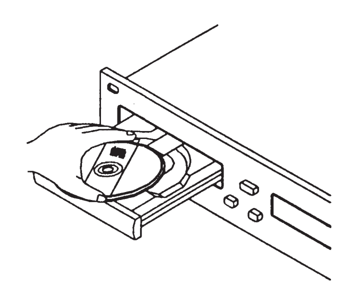


Figure 7 - 5 in. / 12cm disc

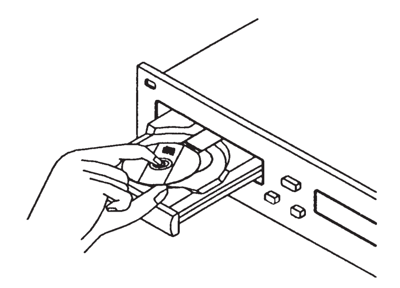


Figure 8 - 3 in. / 8cm disc

3. SELECCIÓN DE PISTAS

Seleccione la pista deseada por medio de alguno de los dos botones TRACK (13). Al pulsar los botones TRACK (13) una vez, se pasará a la pista siguiente o anterior, según sea el caso. Si se mantienen presionados hacia abajo los botones TRACK (13),las pistas pueden cambiarse de manera continua y a mayor velocidad. Si se usan los botones TRACK (13) para seleccionar una nueva pista durante la reproducción (ya hay una canción en modo de reproducción), esta nueva pista comenzará a sonar inmediatamente después de que se haya completado la operación de búsqueda.

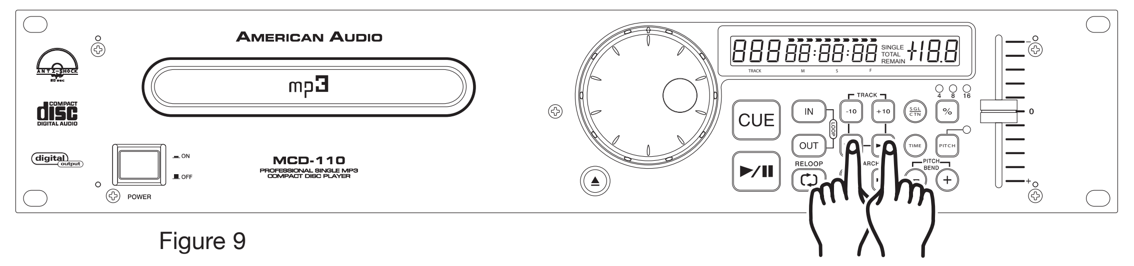


Figure 9

4. INICIO DE LA REPRODUCCIÓN

Inserte un CD de audio, tal como se describe en la página anterior *(CARGA DE DISCOS)*. A continuación, si presiona el botón *PLAY/PAUSE (16)*, la reproducción se iniciará en forma inmediata. El punto en donde comienza la reproducción (punto de referencia cue) se guarda automáticamente en la memoria. Cada vez que se presione el botón *CUE (17)*, la unidad volverá a este punto de referencia (el punto en donde se inició la reproducción).

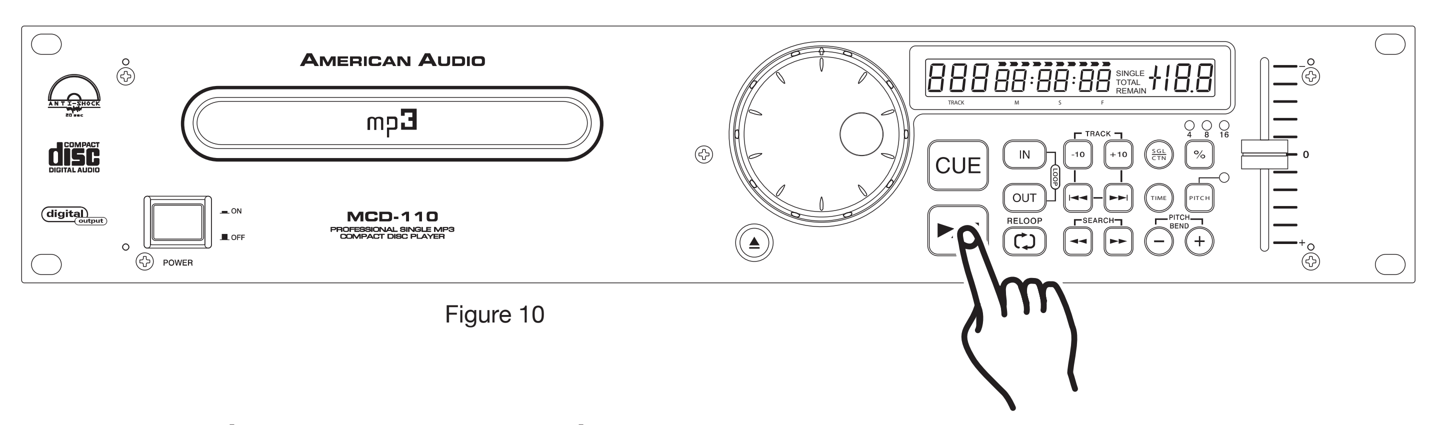


Figure 10

5. INTERRUPCIÓN DE LA REPRODUCCIÓN

Interrumpir la reproducción no detendrá el mecanismo de la unidad; sólo pondrá la pista en modo de pausa o espera. Existen dos maneras para detener la reproducción:

6. PAUSA

La pausa temporaria detiene la reproducción. Cada vez que se presiona el *BOTÓN PLAY/PAUSE (16)*, se pasa alternativamente de modo reproducción a modo pausa.

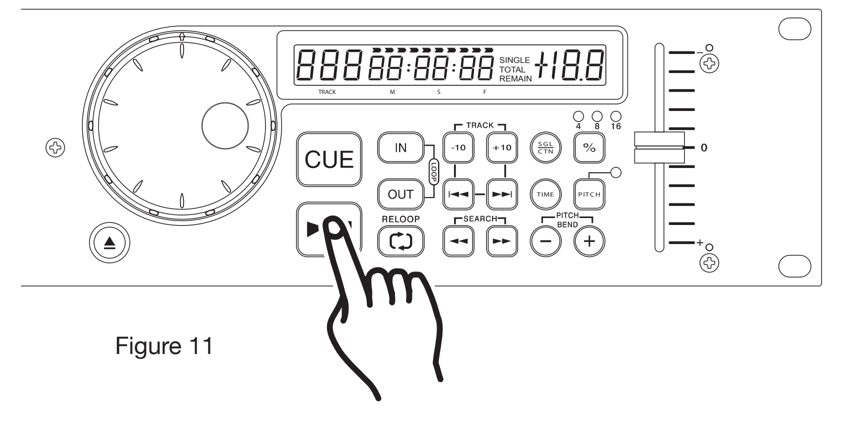


Figure 11

1) Presionar el botón PLAY/PAUSE (16) para interrumpir la pista en ese punto.

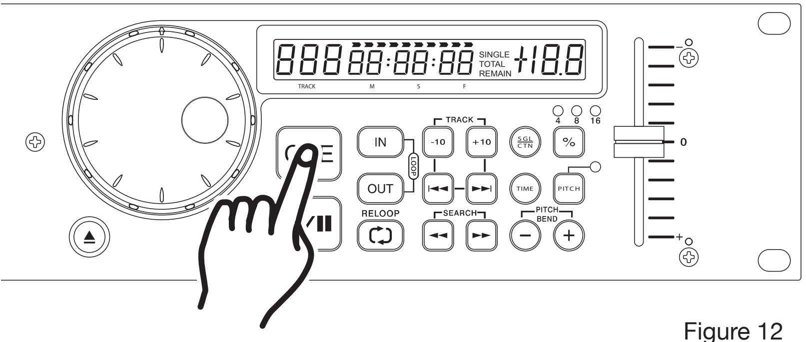


Figure 12

2) Presionar el botón CUE (17) durante la reproducción para volver a la pista al último punto de referencia (cue).

FUNCIONES BÁSICAS

7. AUTO CUE

”Espera” (cue) se refiere a la acción de preparación para la reproducción. La unidad está diseñada para prepararse automáticamente para la reproducción en la primera señal de audio en la primera pista del CD al insertarlo. Si se selecciona una pista antes de insertar el CD, la unidad entrará en espera automáticamente para la primera señal de audio de la pista seleccionada.

8. CONFIGURACIÓN DE PUNTOS CUE

Un punto de referencia cue es el lugar exacto en donde comenzará la reproducción al pulsar el *BOTÓN PLAY/ PAUSE (16)*. Pueden establecerse puntos de ese tipo en cualquier sitio del disco o de una pista.

Utilice la *RUEDA DE BÚSQUEDA JOG WHEEL (2)* para programar un punto de referencia cue por cuadro. Mientras el disco está en modo de pausa (PAUSE) o referencia/espera (CUE), utilice la *RUEDA DE BÚSQUEDA JOG WHEEL (2)* para buscar una pista y encontrar el punto de inicio deseado. Una vez ubicado el punto de referencia CUE deseado, pulse el *BOTÓN PLAY (16)* para ingresar este punto en la memoria de la unidad. En este punto, cuando se presiona el *BOTÓN CUE (17)*, la pista volverá a este punto exacto.

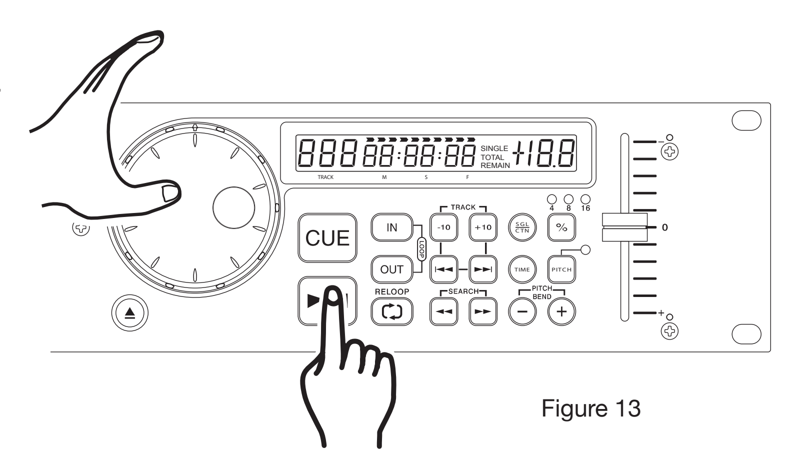


Figure 13

9. BÚSQUEDA (AVANCE RÁPIDO / RETROCESO RÁPIDO) (SCANNING FAST FORWARD / FAST REVERSE)

Esta función permite realizar una búsqueda rápida en el disco o en una pista. Al girar la perilla de búsqueda *SHUTTLE WHEEL (2)* en el sentido de las agujas del reloj se avanza en forma rápida; por el contrario, al moverla en el sentido inverso al de las agujas del reloj, se retrocede en forma rápida. La búsqueda puede hacerse conforme a 4 velocidades distintas de avance o 4 de retroceso, según cuánto se gire la perilla.

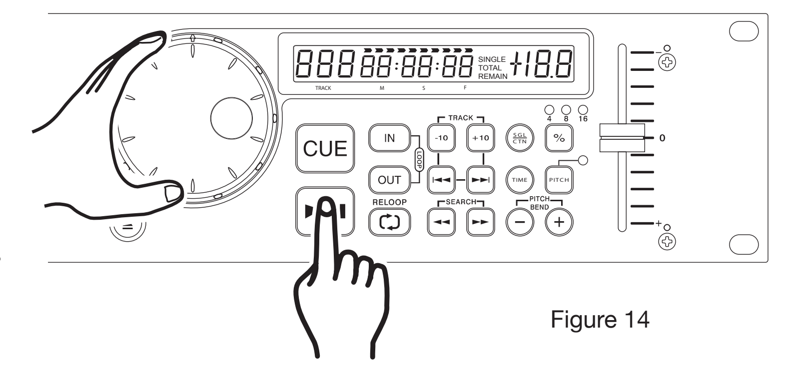


Figure 14

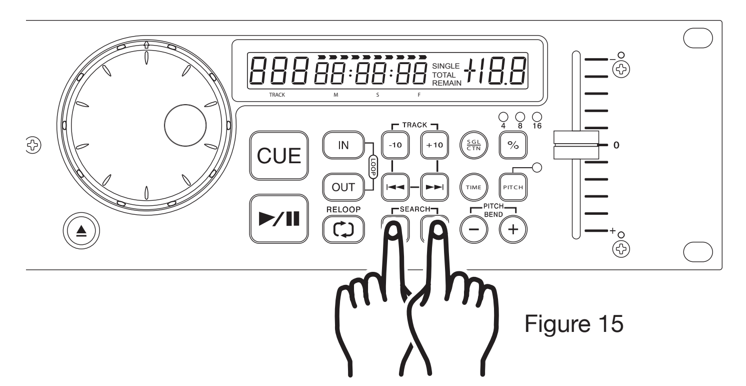


Figure 15

10. BÚSQUEDA POR CUADRO (AVANCE/ RETROCESO)

Esta función le permite una búsqueda por cuadro a través de una pista. Para ello, pulse los botones de búsqueda *FORWARD O REVERSE (12)*.

FUNCIONES BÁSICAS

11. CÓMO CAMBIAR EL VISOR DEL TIEMPO (29, 30, y 31)/BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO (24):
El tiempo puede visualizarse de tres maneras diferentes: tiempo transcurrido, tiempo restante y tiempo total restante. AL presionar el BOTÓN TIME (11) durante la reproducción normal, (como lo indica la figura 15) la información relativa al tiempo cambiará en el visor (29, 30, y 31). El siguiente es un resumen de las configuraciones relativas al tiempo y su correspondiente definición:

1) TIEMPO TOTAL RESTANTE (TOTAL REMAIN)(27) – Se detalla el tiempo total restante en el visor LCD (29, 30 Y 31)del CD que se está reproduciendo.
2) TIEMPO RESTANTE (28) (REMAIN) - La palabra “REMAIN” que aparece en el visor LCD (29, 30, Y 31) alude al tiempo restante de las pistas en curso.
TIEMPO TRANSCURRIDO (3) (ELAPSED) – La palabra “ELAPSED” que aparece en el visor LCD (29, 30 Y 31) alude al tiempo transcurrido de las pistas en curso.
La unidad indicará el tiempo transcurrido (ELAPSED) cuando no se muestren el tiempo restante (REMAIN) ni el tiempo total restante (TOTAL REMAIN). Nota: Cuando reproduzca un disco Mp3 el tiempo TOTAL RESTANTE del disco no se mostrará. Sólo aparecerán el tiempo restante (REMAIN) y el tiempo transcurrido (ELAPSED) de la pista.

BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO – Esta barra presente en el LCD proporciona detalles visuales del tiempo definido en el MEDIDOR DE TIEMPO (29, 30 Y 31). Esta barra también depende de la función de tiempo seleccionada: tiempo restante (REMAIN)(28) o tiempo total restante (TOTAL REMAIN) (27). Esta barra comienza a titilar cuando restan 15 segundos de una pista y luego titila rápidamente cuando restan 3 segundos. Al titilar, esta barra es un gran recordatorio de que una pista está por terminar. Esta barra funciona más allá del modo de tiempo determinado en la unidad.

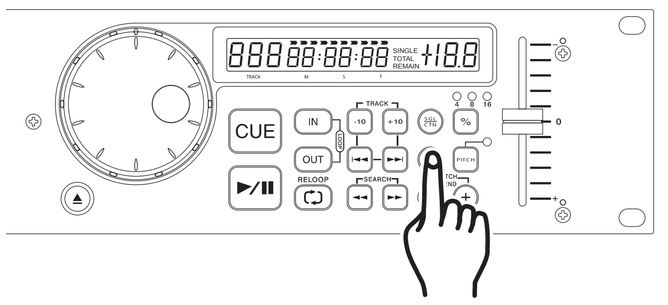


Figure 16

12. AJUSTES DEL TONO
Por medio de esta función es posible aumentar o disminuir la velocidad de reproducción o tono *(“PITCH”)* de una pista. El porcentaje máximo permitido es +/-12%. El Deslizador de Tono *(PITCH SLIDER) (8)* sirve para reducir o incrementar el tono de reproducción. Si se desliza hacia arriba (hacia la parte superior de la unidad), el tono disminuye; en cambio, si el control se mueve hacia abajo (hacia la base de la unidad), el tono aumenta.

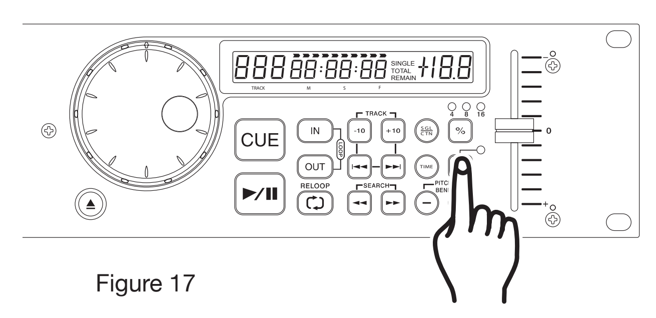


Figure 17

Cómo activar el deslizador de tono (Pitch Slider) (8):
Para activar el deslizador de tono *PITCH SLIDER (8)* debe activarse la función tono. Presione el botón *PITCH (9)* para activar la función tono (Pitch). Cuando esta función esté activada, el indicador *PITCH (9)* se ilumina. Si no se activa la función de tono, el deslizador de tono (8) no funciona.

Cómo emplear el deslizador de tono (8): Para utilizar el deslizador de tono *PITCH SLIDER (8)* deslice el dispositivo hacia arriba y hacia abajo. Hacia arriba para disminuir el tono y hacia abajo para incrementar su nivel. Cuando el deslizador se encuentre en el centro, ningún porcentaje de tono está siendo aplicado a la pista.

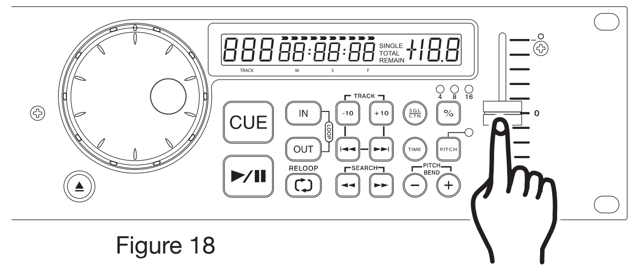


Figure 18

FUNCIONES BÁSICAS

13. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (PITCH BEND):
Por medio de esta función, es posible aumentar o disminuir la velocidad de reproducción de las pistas en forma momentánea con los *BOTONES PITCH (-) Y (+) (10)*. El porcentaje máximo permitido es +/-16%. Esta función se ejecuta conjuntamente con la configuración de tono correspondiente al deslizador de velocidad variable (24). Por ejemplo, si el deslizador de tono (8) se programa para un aumento de 2% de tono, el proceso de control de velocidad comenzará con un 2% y continuará hasta alcanzar un máximo de -/+16%.

BOTONES DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (PITCH BEND) (10):
El BOTÓN PITCH BEND (+) (10) se utiliza para aumentar la velocidad de reproducción de una pista súbitamente mientras que el BOTÓN   PITCH BEND (-) (10) sirve para reducirla. La proporción en que cambia la velocidad guarda relación con la cantidad de tiempo durante el cual se mantiene presionado el botón. Por ejemplo, si el BOTÓN PITCH BEND (+) (10) se mantiene constantemente presionado, la velocidad del CD aumentará y lo seguirá haciendo hasta que alcance una aceleración máxima del 12%. Al soltar el BOTÓN PITCH BEND (+) (10), la velocidad del CD volverá automáticamente a la velocidad anterior.

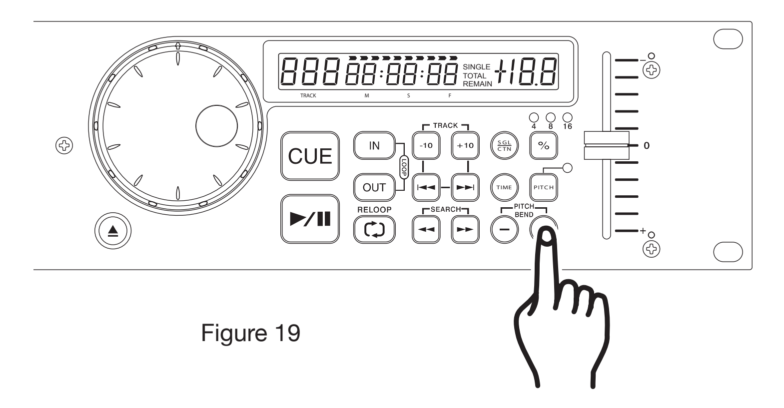


Figure 19

Al presionar hacia abajo o pulsar el *BOTÓN (+) PITCH BEND (10)*, se producirá una aceleración súbita en el tono de reproducción.

Al presionar hacia abajo o pulsar el *BOTÓN (-) PITCH (10)*, se desacelerará el tono de reproducción.

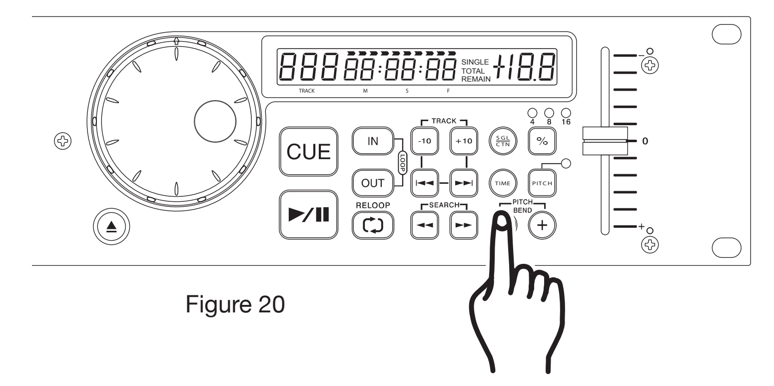


Figure 20

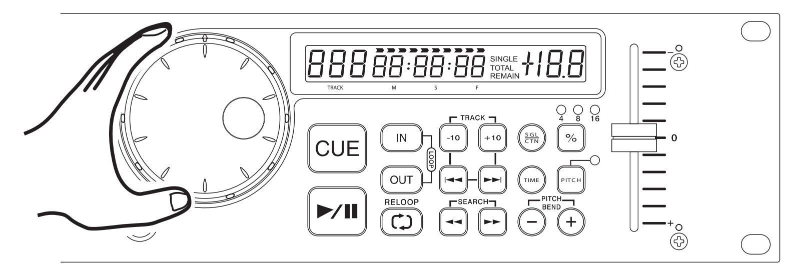


Figure 21

RUEDA DE BÚSQUEDA (JOG WHEEL) (2):
La rueda de búsqueda (2) controlará el tono en forma temporaria si una pista se encuentra en modo de rotación. Al rotar la rueda en el sentido de las agujas del reloj, aumenta el tono de la pista; en cambio, si se gira en la dirección contraria, el tono disminuye. La velocidad con que se mueve la *RUEDA DE BÚSQUEDA (2)* determinará el porcentaje de variación de la velocidad del tono +/- 16%.

14. CÓMO CREAR Y REPRODUCIR UN RULO

Un rulo continuo es un efecto que simula un golpeteo repetido sin interrupción del sonido. Puede emplearse para crear un efecto impactante mientras se está mezclando. No tiene límite de tiempo; es más, puede “loopearse” la totalidad del CD. El rulo continuo se crea entre dos puntos continuos de un CD.

1) Presionar el *BOTÓN PLAY/PAUSE (16)* para activar el modo de reproducción

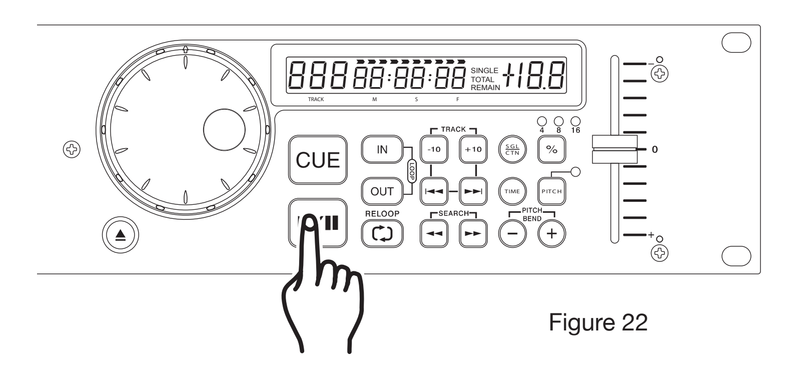


Figure 22

2) Presione el *BOTÓN IN (3)*. Esto fijará el punto de inicio del RULO (figura 23). *El LED del BOTÓN IN (3)* titilará.

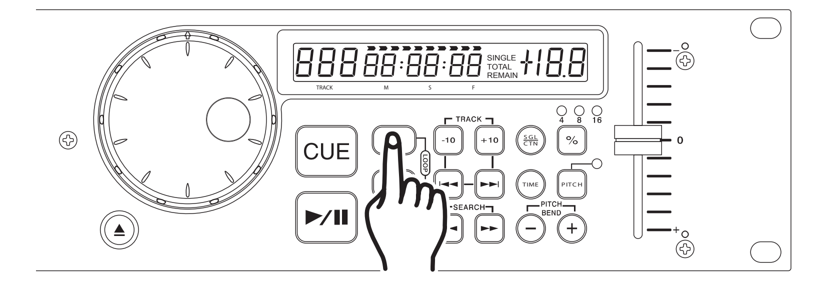


Figure 23

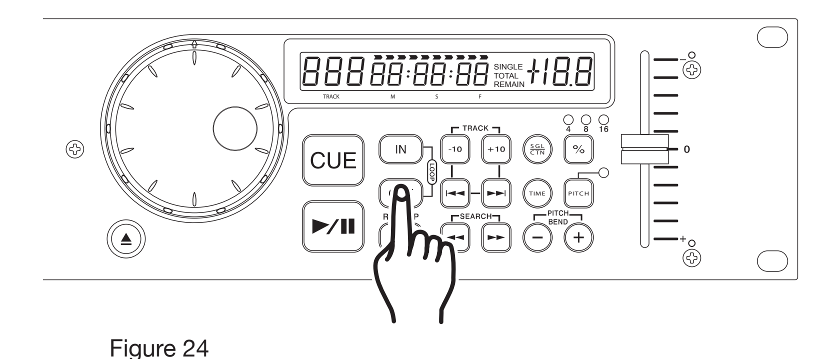


Figure 24

3)Presione el *BOTÓN OUT (15)* para fijar el punto de finalización del RULO (Figura 24). Los *BOTONES IN y OUT* permanecerán encendidos indicando que se está reproduciendo un efecto de rulo. Presione el *BOTÓN OUT (15)* nuevamente para cancelar el efecto de rulo.

4) Pulse el *BOTÓN RELOOP (14)* para reactivar el electo de rulo. Pulse el *BOTÓN OUT (15)* para desactivar el efecto de rulo.

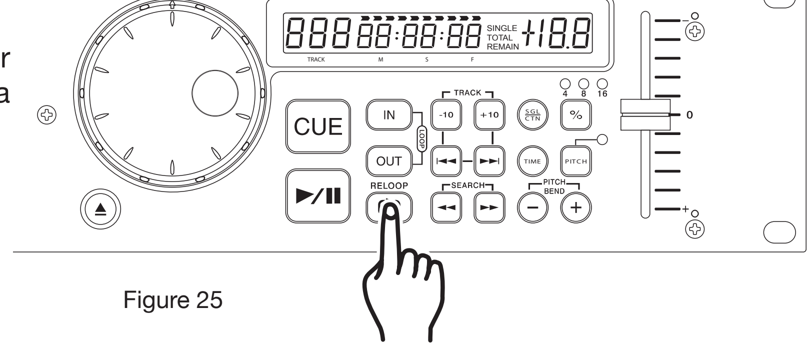
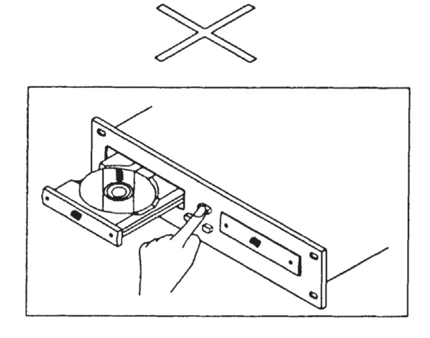


Figure 25

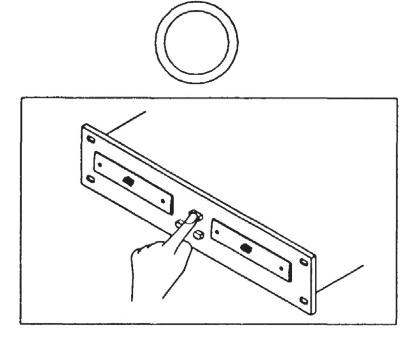
PROCEDIMIENTOS PARA LA FINALIZACIÓN

- Cuando haya terminado de utilizar la unidad de CD, y antes de apagar el suministro de energía, asegúrese de haber presionado el botón *OPEN/CLOSE (18)* para cerrar la bandeja de CD.
- PROTECCIÓN DE LA BANDEJA: Si no cierra la bandeja luego de 60 segundos, ésta se cerrará automáti camente y se pondrá en modo pausa.

PRECAUCIÓN: NO fuerce la bandeja de CD para cerrarla una vez apagado el suministro de energía.



NO apague el suministro de energía cuando la bandeja de CD se encuentre abierta.



Apague el suministro de energía una vez que la bandeja de CD haya sido cerrada presionando el botón *OPEN/CLOSE (18)*.

No apague la potencia cuando el sostenedor del disco está abierto. Apague la potencia después de que el sostenedor del disco este cerrado con el botón de *OPEN/CLOSE (18)*.

MANIPULACIÓN DEL CD

1. PRECAUCIONES PARA LA MANIPULACIÓN DE DISCOS COMPACTOS

Los CD compactos están fabricados con los mismos tipos de plástico que los discos. Para evitar daños severos a sus valiosos CD, siga los siguientes consejos. De esta manera, asegurará larga vida a sus CD.

- No permita que huellas digitales, aceites o polvo entren en contacto con la superficie del CD. Si éste está sucio, límpielo con un paño suave seco.
- No utilice bencina, diluyente, agua, aerosol para CD, químicos a prueba de electrostáticos, o paños tratados con siliconas para limpiar los CD.
- Siempre manipule sus CD cuidadosamente a fin de prevenir daños en la superficie; en especial al sacar el CD de la caja.
- No doblar el CD.
- No aplicar calor.
- No agrandar la abertura del centro del CD.
- No escribir sobre la etiqueta (lado impreso) con implementos duros como un lápiz o bolígrafo.
- Si el CD es trasladado de un lugar cálido a uno más frío (tal como el exterior en invierno), se formará condensación. No intentar secar el CD con secador de pelo, etc.

2. PRECAUCIONES AL GUARDAR SUS CD

- Luego de reproducir un CD, siempre sáquelo de la unidad.
- Siempre guardar el CD en su caja, a fin de protegerlo de la suciedad y los daños.
- No ponga los CD en los siguientes lugares:
    - a) Áreas expuestas a luz del sol directa por largo tiempo.
    - b) Áreas donde se acumula calor o altos niveles de humedad.
    - **c)** Áreas afectadas por calor de estufas, etc.

GARATNTIA

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA : La unidad MCD-110™ cuenta con una garantía limitada de UN años (365 días). La presente garantía se aplica a las piezas y a la mano de obra. Sírvase completar la tarjeta adjunta a fin de validar la compra y la garantía misma. El flete de todos los elementos enviados para ser reparados, ya sea los que están en garantía o no, debe haberse pagado previamente e ir acompañado de un número de retorno autorizado (R.A.). Si la unidad está en garantía, debe suministrarse una copia de la factura de compra. Sírvase comunicarse con el servicio de atención al cliente de American Audio® llamando al (800) 322-6337 para consultar el número R.A. Los paquetes que no presenten el número R.A. en la parte externa del embalaje serán devueltos al remitente.

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑOS

A. Por la presente, American Audio® extiende al comprador original una garantía de un años (365 días) a partir de la fecha de compra de los productos American Audio®. , los cuales no presentan defectos de fabricación en lo que respecta a materiales y mano de obra. La presente garantía es válida sólo si el producto fue adquirido dentro del territorio de los EE.UU. o sus posesiones en el extranjero. Es responsabilidad del propietario del producto dar prueba fehaciente de la fecha y lugar de compra de la unidad cuando solicita un servicio de reparación.

B. Para solicitar un servicio cubierto por la garantía, envíe el producto únicamente a la fábrica de American Audio®. Todos los costos del envío deben pagarse con anterioridad. Si las reparaciones o el servicio solicitados (incluso el reemplazo de piezas) están contemplados en los términos de la presente garantía, American Audio® se hará cargo de los costos de envío sólo si el destino se encuentra dentro de los EE.UU. Cuando se envíe la totalidad del producto, se incluirá también la caja original. Los accesorios no deben enviarse junto con el producto. En caso de que se envíen accesorios junto con el producto, American Audio® no asumirá responsabilidad alguna por la pérdida o daño de tales piezas ni por el reenvío de las mismas.

C. La presente garantía carecerá de validez si no cuenta con el número de serie o si éste ha sido alterado; si, luego de haber sido inspeccionado por American Audio® , se concluye que el producto ha sido modificado de tal manera que se ve afectada su confiabilidad; si el producto ha sido reparado o recibido algún tipo de servicio de parte de personas ajenas a la fábrica de American Audio® , con la excepción de aquellos casos en que American Audio® hubiera extendido una garantía por escrito al comprador; si el producto ha resultado dañado por no haber recibido el mantenimiento adecuado que se indica en el manual de uso.

D. Éste no es un contrato de prestación de servicios, y la presente garantía no incluye el mantenimiento, limpieza ni control periódico de la unidad. Durante el período indicado más arriba, American Audio® se hará cargo de reemplazar las piezas defectuosas y asumirá los gastos derivados del servicio cubierto por la garantía y de los costos ***del*** trabajo de reparación en concepto de defectos en los materiales o la mano de obra. La responsabilidad asumida por American Audio® en virtud de la presente garantía se limita a la reparación del producto o su correspondiente restitución, incluso la de sus partes, según American Audio® estime conveniente. Todos los productos cubiertos por la presente garantía fueron fabricados con posterioridad al 1º de enero de 1990 y están identificados con marcas grabadas a tal efecto.

E. American Audio® se reserva el derecho de introducir cambios en el diseño y/o mejoras en el producto sin la obligación de incluir tales cambios en los productos de ahí en más.

F. No se extiende garantía, ni expresa ni implícita, por ninguno de los accesorios suministrados conjuntamente con los productos descritos más arriba. Con la excepción de aquellos casos prohibidos por la ley vigente, todas las garantías implícitas ofrecidas por American Audio® en relación con este

producto, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se limitan en su duración al período de garantía establecido más arriba. Ninguna garantía, ni expresa ni implícita, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se aplicará a este producto una vez transcurrido el período antes mencionado. La única compensación que le cabe al consumidor y al vendedor es la reparación o sustitución expresamente descrita más arriba; bajo ninguna circunstancia se responsabilizará a American Audio® por la pérdida o daño, directo o indirecto, resultante del uso o imposibilidad de uso del presente producto.

G. La presente garantía es la única garantía escrita aplicable a los productos American Audio® y sustituye a todas las garantías anteriores y descripciones escritas de los términos y condiciones de garantía publicados con anterioridad a la presente.

ESPECIFICATIONS

GENERALIDADES

Modelo:	MCD-110™ de American Audio® - Reproductor Profesional de Discos Compactos
Sistema:	Sistema simple de carga frontal de CD, reproductor de audio digital de CD/Mp3.
Tipo de CD:	Discos compactos estándar (5 pulg./12cm y 3 pulg./8cm)
Dimensiones:	3,5” (altura) x 19” (ancho) x 9,84” (largo) / 482 (ancho) x 88,8 (altura) x 250 (profundidad) mm
Instalación:	Ubicar sobre una superficie plana o montado en una consola plana.
Peso:	9 libras / 4,06 Kgs
Suministro eléctrico:	AC 115v/230V, 50/60Hz
Consumo energético:	14W
Rango de control de tono:	+/-4%, +/-8%, +/-16%
Control de velocidad variable:	+/-16%
Precisión de tono:	+/- 0.1%
Condiciones de funcionamiento:	
Temperatura de funcionamiento:	De 5 a 35˚C (de 41 a 95˚F)
Humedad de funcionamiento:	De 25 a 85% RH (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento:	De -20 a 60˚C (de 4 a 140˚F)
Accesorios:	Cable de conexión RCA dual (para los canales izquierdo y derecho)

SECCIÓN DE AUDIO:

Cuantificación:	16 bit linear por canal
Frecuencia de muestreo:	44,1 kHz con tono normal
Frecuencia de sobre muestreo:	Conversor D/A de 1 bit con sobre muestreo de 8 veces Conversión D/A de 16 bit
Respuesta de frecuencia:	De +/-0,4 dB 20 Hz a 20.000 KHz
Nivel de salida:	2,OV +/- 0,5dB
Impedancia de carga:	47k ohm o más
Nivel de salida digital:	0,5V +/- 1 p-p (Carga = 75ohms)

CARACTERÍSTICAS DE AUDIO (DISCO DE PRUEBA: TCD-782, CARGA=47Kohm)

ARTÍCULO	NOMINAL	LÍMITE	CONDICIÓN
Nivel de salida	2Vrms	+/-0,5dB	2Vrms+/-1dB 1KHz,0dB
Balance de canal	Dentro de 0,1dB	Dentro de 1dB	1KHz,0dB
Respuesta de frecuencia	+/-0,4dB	+/-1dB	20Hz-20KHz,0dB salida
Respuesta De-énfasis	+2,4/-0dB	+3/-0dB	16KHz,-20dB
Separación de canales (*2)	100dB	90dB	1KHz,0dB
T.H.D. (distorsión armónica total) + RUIDO (*1):	0.006%	0.01%	1KHz,0dB
Relación S/R (IHF-A)(*2)	101dB	90dB	1KHz.0dB

NOTA: (1*) Con filtro de paso bajo de 20KHz. (*2) Con filtro de paso bajo de 20KHz, ponderado “IHF-A”

TIEMPO DE BÚSQUEDA (DISCO DE PRUEBA: TCD-792)

ARTÍCULO	NOMINAL	LÍMITES	CONDICIÓN
Tiempo de acceso corto	2 seg	4 seg	Reproducción próxima pista
Tiempo de acceso largo	4 seg	6 seg	Pista 1 ->Pista 20 / Pista 20 ->Pista 1

CAPACIDAD DE REPRODUCCIÓN:

ARTÍCULO	NOMINAL	LÍMITE	CONDICIÓN
Interrupción	1mm	0,7mm	TCD-725
Punto negro	1mm	0,6mm	TCD-725
Huellas digitales	75um	65um	TCD-725
Excentricidad	140um	140um	TCD-712, SIN SALTO DE PISTA
Desviación vertical	1mm	0,5mm	TCD-731R

LECTURA (Sony KSM-213VCS):

Sistema:	Sistema de lectura óptica por medio de lente
Sistema de lente óptico:	Drive paralelo de 2 dimensiones
Detección de pistas	Detección por 3 haces localizados
Fuente óptica:	Láser semiconductor
Longitud de onda:	780nm

NOTAS:
Las especificaciones están sujetas a cambio a fin de mejorarlas sin previa negociación.
Las piezas están sujetas a cambio a fin de mejorarlas dentro del rango previsto en las especificaciones.



Oficinas Internacionales de ©American Audio®:
4295 Charter Street Los Angeles, CA 90058 USA
Tel: 323-582-3322 Fax: 323-582-3311
Web:www.AmericanAudio.us
Dirección de correo electrónico: info@americanaudio.us